



DIVADLO RADAR / HROBESO  
ROLAND SCHIMMELPFENNIG



# ZLATÝ DRAK

Tragikomedie z thajsko-čínsko-vietnamské restaurace Zlatý drak. M6: thajská polévka s kuřecím masem, thajským zázvorem, rajčaty, žampiony a citronovou trávou. Jak daleko je od nás asi Čína? Chtěli byste se tam někdy podívat? A jaká jsou vaše další přání? Rozjímání nad extra ostrým jídlem.

**Dvě porce za cenu jedné:**

Nekorektní bajka o kobylce a mravenci. Korektní road-movie vytrženého zubu, který umí léčit.



## M1/ inscenační tým

**překlad** ..... Petr Štědroň  
**režie** ..... Štěpán Pácl  
**dramaturgie** ..... Luděk Horký  
**scéna** ..... Lucie Wildtová a HROBESO  
**kostýmy** ..... Jana Kobesová  
**hudba** ..... Filip Beitl  
**herecká spolupráce** ..... Jiří Panzner  
**asistent režie** ..... Lukáš Křížek  
**foto** ..... Markéta Šedivá  
**světla** ..... Veronika Šternová, Kateřina Dobrovolná



## M6/ osoby a obsazení

**MLADÝ MUŽ** ..... Vojtěch Klinger  
(Dědeček, Asiat, Servírka, Kobylka)  
**ŽENA PŘES ŠEDESÁT** ..... Jana Kobesová  
(Vnučka, Asiatka, Mravenec, Prodáváč potravin)  
**MLADÁ HOLKA** ..... Veronika Lapková  
(Muž s pruhovanou košilí, Asiat s bolestmi zubů, Barbie-fucker)  
**MUŽ PŘES ŠEDESÁT** ..... Ondřej Pečený  
(Mladý muž, Asiat, Druhá letuška)  
**MUŽ** ..... Radek Šedivý  
(Žena v šatech, Asiat, První letuška)

PREMIÉRA 14. DUBNA 2018  
FACEBOOK.COM/RADARHROBESO



# ZLATÝ DRAK



## M2/ EZOP: O mravenci a o kobylce

*V zimě mravenec obilé, kteréhož sobě v létě nastrojil a nashromáždil, na slunci prosušoval. I přišla kobylka lačná k němu, proseci ho, aby jí pokrmu udělil a ji při životě zachoval. I řekl k ní mravenec: „Cos pak v létě dělala?“  
Odpověděla kobylka: „Nebyla jsem prázdná, ale i sem tam po polích skáčíc, zpívala jsem.“  
I zasmáv se mravenec tomu schoval obilé své, řka: „Když jsi v létě zpívala, teda v zimě tancuj.“*

*Tato báseň učí lenivé včas dělati, když by snad někdy při nedostatku byli, a když by žádného nebylo, kdo by jim spomohl, aby se měli k čemu utéci.*



## M3/ Roland Schimmelpfennig a Zlatý drak

Roland Schimmelpfennig (\*1967) je v současné době jedním z nejuvádnějších německých autorů nejen na německých a českých scénách. Po krátké dráze žurnalisty vystudoval obor divadelní režie v Mnichově. Byl členem uměleckého vedení mnichovských Kammerspiele, a od sezóny 1999/2000 se stává autorem a dramaturgem berlínské Schaubühne a krátce na to kmenovým autorem Deutsches Schauspielhaus v Hamburku. Dnes má za sebou více jak třicet divadelních her, na deset rozhlasových a dvě operní libreta. Jeho texty jsou pravidelně uváděny na nejvýznamnějším německém festivalu Mühlheimer Theatertage, kde **Zlatý drak** v roce 2010 získal hlavní cenu. Píše hry na objednávku pro německou i rakouskou scénu, mezi nimiž nechybí ani významné německé scény, jakou je například Deutsches Theater Berlin.

Český divák se mohl setkat teprve zhruba se třetinou schimmelpfennigovského repertoáru, přičemž první uvedení na naše jeviště se datuje do roku 2003, kdy Divadlo Na zábradlí inscenovalo nejen *Arabskou noc* (*Die arabische Nacht*), ale i *Push Up 1-3*. Mezi česká uvedení dále patří *Předtím/Potom* (*Vorher/Nachher*), *Žena z dřívějšíka* (*Die Frau von früher*), *Říše Zvířat* (*Das Reich der Tiere*), *Calypso* (*Kalypso*), *Létající dítě* (*Das fliegende Kind*). Jednu z jeho nejnovějších her *Černá voda* (*Das schwarze Wasser*) nastudoval soubor Klicperova divadla v Hradci Králové.

**Zlatý drak** se poprvé na českém jevišti objevil v roce 2011 ve Východočeském divadle v Pardubicích v podobě scénického čtení. Poté hru inscenovalo ústecké Činoherní studio, Slováké divadlo v Uherském Hradišti a Studio Marta v Brně. Naše inscenace je tedy v pořadí pátou, ovšem první pražskou.